

Traduzione della lettera originale, pubblicata nella seguente pagina:

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

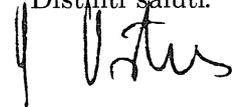
20 maggio 1983

Egregio Signor Marchesich,

Sono venuto a diretta conoscenza della Sua lettera del 20 aprile 1983 che Lei ha indirizzato al Segretario Generale, riguardante il Territorio Libero di Trieste.

Desidero confermare che la trattazione della promulgazione a cui Lei si riferisce ebbe luogo nel Consiglio di Sicurezza nel 1947 e 1948. Comunque, successivamente alla firma del trattato bilaterale tra l'Italia e la Jugoslavia e su richiesta dei Delegati Permanenti dell'Italia e della Jugoslavia alle Nazioni Unite, il Consiglio di Sicurezza acconsentì nel giugno 1977 a cancellare dall'elenco dell'ordine del giorno, di cui il Consiglio di Sicurezza è incaricato, gli articoli chiamati "Nomina di un Governatore del Territorio Libero di Trieste" e "La questione del Territorio Libero di Trieste". **Conseguentemente qualsiasi ripresa di discussione del problema accennato nella Sua lettera richiederebbe l'iniziativa da parte di uno Stato membro delle Nazioni Unite.**

Distinti saluti.



Il Direttore del Consiglio
di Sicurezza e della Divisione
Commissioni Politiche

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE PO 210 PI

20 May 1983

Dear Mr. Marchesich,

I have been directed to acknowledge receipt of your letter dated 20 April 1983, which you addressed to the Secretary-General, concerning the Free Territory of Trieste.

I should like to confirm that consideration of the issue to which you refer took place in the Security Council in 1947 and 1948. However, following the signature of the bilateral treaty between Italy and Yugoslavia, and requests from the Permanent Representatives of Italy and Yugoslavia to the United Nations, the Security Council agreed in June 1977 to delete the items entitled "Appointment of a Governor of the Free Territory of Trieste" and "The question of the Free Territory of Trieste" from the list of matters of which the Security Council is seized. Consequently, any resumption of consideration of the issue mentioned in your letter would require an initiative on the part of a Member State of the United Nations.

Yours sincerely,

A handwritten signature in dark ink, appearing to be "J. V. V. V." with a stylized flourish at the end.

Director
Security Council and
Political Committees Division

Mr. Giovanni Marchesich
Via dell'Istria n. 118
34145 Trieste
Italy